

32003R1654

L 245/38

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

29.9.2003.

UREDBA VIJEĆA (EZ) br. 1654/2003**od 18. lipnja 2003.****o izmjeni Uredbe (EZ) br. 2062/94 o osnivanju Europske agencije za sigurnost i zdravlje na radu**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

(5) Uredbu (EZ) br. 2064/94 treba stoga na odgovarajući način izmijeniti,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 308.,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

uzimajući u obzir prijedlog Komisije ⁽¹⁾,**Članak 1.**uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta ⁽²⁾,

Uredba (EZ) br. 2062/94 mijenja se kako slijedi:

uzimajući u obzir mišljenje Revizorskog suda ⁽³⁾,

1. Članak 6. zamjenjuje se sljedećim:

budući da:

„Članak 6.

(1) Pojedine odredbe Uredbe Vijeća (EZ) br. 2062/94 od 18. srpnja 1994. o osnivanju Europske agencije za sigurnost i zdravlje na radu ⁽⁴⁾ treba uskladiti s Uredbom Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi primjenljivoj na opći proračun Europskih zajednica (dalje u tekstu „opća Financijska uredba”) ⁽⁵⁾, a posebno njezin članak 185.

Pristup dokumentima

1. Na dokumente koji se čuvaju u Agenciji primjenjuje se Uredba (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. svibnja 2001. o javnom pristupu dokumentima Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije ^(*).

(2) Opća načela i ograničenja kojima se uređuje pravo na pristup dokumentima iz članka 255. Ugovora utvrđena su Uredbom (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. svibnja 2001. o javnom pristupu dokumentima Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije ⁽⁶⁾.

2. Upravni odbor donosi protokol o naputcima za provedbu Uredbe (EZ) br. 1049/2001 u roku od šest mjeseci od stupanja na snagu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1654/2003 od 18. lipnja 2003. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 2062/94 o osnivanju Europske agencije za sigurnost i zdravlje na radu ^(**).

(3) Nakon donošenja Uredbe (EZ) br. 1049/2001 ove su se tri institucije složile u zajedničkoj izjavi da agencije i slična tijela moraju provoditi pravila u skladu s pravilima iz Uredbe.

3. U pogledu odluka koje donosi Agencija u skladu s člankom 8. Uredbe (EZ) br. 1049/2001, moguće je uložiti žalbu ombudsmanu ili tužbu Sudu EZ-a, uz uvjete predviđene u člancima 195. i 230. Ugovora.

(4) Stoga u Uredbu (EZ) br. 2062/94 treba uključiti odgovarajuće odredbe, kako bi se Uredba (EZ) br. 1049/2001 mogla primijeniti na Europsku agenciju za sigurnost i zdravlje na radu te kako bi se mogla dodati odredba o žalbama protiv uskraćivanja pristupa dokumentima.

^(*) SL L 145, 31.5.2001., str. 43.

^(**) SL L 245, 29.9.2003., str. 38.”

2. Članak 10. stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Upravni odbor donosi godišnje izvješće o radu Agencije i dostavlja ga Europskom parlamentu, Vijeću, Komisiji, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru, Revizorskom sudu, državama članicama i Savjetodavnom odboru za sigurnost, higijenu i zaštitu zdravlja na radu, najkasnije do 15. lipnja.

⁽¹⁾ SL C 331 E, 31.12.2002., str. 77.

⁽²⁾ Mišljenje doneseno 27.3.2003. (još nije objavljeno u Službenom listu).

⁽³⁾ SL C 285, 21.11.2002., str. 4.

⁽⁴⁾ SL L 216, 20.8.1994., str. 1. Uredba kako je izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1643/95 (SL L 156, 7.7.1995., str. 1.).

⁽⁵⁾ SL L 248, 16.9.2002., str. 1., s Ispravkom u SL L 25, 30.1.2003., str. 43.

⁽⁶⁾ SL L 145, 31.5.2001., str. 43.

3. Agencija dostavlja tijelu za proračun godišnje sve podatke, koji su značajni za rezultat evaluacijskih postupaka.”

3. Članci 13., 14. i 15. zamjenjuju se sljedećim:

„Članak 13.

Prijedlog proračuna – Donošenje proračuna

1. Na osnovu prijedloga ravnatelja, Upravni odbor svake godine predlaže procjenu prihoda i rashoda Agencije za sljedeću financijsku godinu. Procjenu, koja uključuje nacrt poslovanja, Upravni odbor dostavlja Komisiji najkasnije do 31. ožujka.

2. Komisija procjenu dostavlja Europskom parlamentu i Vijeću (dalje u tekstu „tijelo za proračun“) zajedno s prethodnim nacrtom općeg proračuna Europske unije.

3. Komisija na temelju procjene u prethodni nacrt općeg proračuna Europske unije unosi i procjenu sredstava potrebnih za nacrt poslovanja i iznos subvencije na teret općeg proračuna, koji predlaže tijelu nadležnom za proračun, u skladu s člankom 272. Ugovora.

4. Tijelo nadležno za proračun Agenciji odobrava sredstva za subvenciju.

Tijelo nadležno za proračun donosi nacrt poslovanja za Agenciju.

5. Upravni odbor donosi proračun Agencije. Proračun je završen nakon donošenja konačnog općeg proračuna Europske unije. Prema potrebi, proračun se u skladu s tim prilagođava.

6. Upravni odbor u najkraćem roku obavješćuje tijelo nadležno za proračun o svojim namjerama o provedbi bilo kojeg projekta koji može značajno financijski utjecati na osiguravanje sredstava njegova proračuna, a posebno projekata za nekretnine, bilo da se radi o najmu ili otkupu stambenih objekata. O tome obavješćuje Komisiju.

Kada jedan dio tijela nadležnog za proračun najavi davanje svoga mišljenja, on dostavlja svoje mišljenje Upravnome odboru u roku od šest tjedana od dana prijave projekta.

Članak 14.

Izvršavanje proračuna

1. Ravnatelj izvršava proračun agencije.

2. Najkasnije do 1. ožujka po završetku financijske godine, računovođa Agencije podnosi privremeni računovodstveni prikaz računovođi Komisije, zajedno s izvješćem o proračunskom i financijskom poslovanju za tu financijsku godinu. Računovođa Komisije ujedinjuje privremene računovodstvene prikaze institucija i decentraliziranih tijela u skladu s člankom 128. opće Financijske uredbe.

3. Najkasnije do 31. ožujka po završetku svake financijske godine, računovođa Komisije podnosi Revizorskom sudu privremeni računovodstveni prikaz Agencije zajedno s izvješćem o proračunskom i financijskom poslovanju za tu financijsku godinu. Izvješće o proračunskom i financijskom poslovanju za tu financijsku godinu također se dostavlja Europskom parlamentu i Vijeću.

4. Nakon primitka mišljenja Revizorskog suda o privremenom računovodstvenom prikazu Agencije u skladu s člankom 129. opće Financijske uredbe, ravnatelj u okviru svoje nadležnosti izrađuje završni računovodstveni prikaz i podnosi ga Upravnom odboru na mišljenje.

5. Upravni odbor donosi svoje mišljenje o završnom računovodstvenom prikazu Agencije.

6. Najkasnije do 1. srpnja nakon završetka svake financijske godine, ravnatelj predaje završni računovodstveni prikaz, zajedno s mišljenjem Upravnog odbora, Europskom parlamentu, Vijeću, Komisiji i Revizorskom sudu.

7. Završni računovodstveni prikaz se objavljuje.

8. Ravnatelj Revizorskom sudu šalje odgovor na njegovo mišljenje najkasnije do 30. rujna. On odgovor dostavlja i Upravnom odboru.

9. Ravnatelj na zahtjev Europskom parlamentu predaje sve podatke potrebne za nesmetanu provedbu postupka prihvaćanja izvješća o završnom računu proračuna za dotičnu financijsku godinu, u skladu s člankom 146. stavkom 3. opće Financijske uredbe.

10. Na preporuku Vijeća, koje odlučuje kvalificiranom većinom, Europski parlament prije 30. travnja godine N + 2 ravnatelju Agencije daje razrješnicu za izvršavanje proračuna za godinu N.

Članak 15.

Financijska uredba

Financijski pravilnik koji se primjenjuje na Agenciju donosi Upravni odbor nakon savjetovanja s Komisijom. Financijski pravilnik ne smije odstupati od Uredbe Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 od 19. studenoga 2002. o okvirnoj Financijskoj uredbi za tijela iz članka 185. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 o Financijskoj uredbi primjenljivoj na opći proračun Europskih zajednica (*), osim ako se

to posebno ne zahtijeva radi djelovanja Agencije i uz prethodnu suglasnost Komisije.

(*) SL L 357, 31.12.2002., str. 72., s Ispravkom u SL L 2, 7.1.2003., str. 39.”

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu prvog dana mjeseca koji slijedi nakon dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Luxembourg 18. lipnja 2003.

Za Vijeće
Predsjednik
G. DRYS